

Het Sliedrechts Dialect (504)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

D'N KWAOJEN DAG VAN LEENDERDE

Maoike was die zaeterdagmiddag vrij. Over enkele minute zou ze saompies med Opaos naer de kaark lôôpe om daer op de bus van Koevoete te stappe. Bij de spoorbrug zouwe ze uitstappe om een broer van Opa 's te bezoeke. Maoike verheugde d'r aage aarg op 't ritjie. Ze zouwe een pentjie (halve liter) melk mee naer huis krijge en oma hà beloofd om daer waarme poejerseklaod van te maoke. Maoike wachtte thuis op Opaos. Daer kwam die aan. Hij had 'n nieuwchie. Hij vertelde dat de huize bij hum in de buurt ok elektriek zouwe krijge. Hum buurtie was as leste aan de beurt. Dat was wat! Stel ie is voor... knoppieslicht... enne... hij was van plan om een raodio te kôôpe! De ouwere broers van Maoikes loisterde med aandacht. Een raodio! Die wouwe ze ok wel is hore. Dat zou dan d'n derde raodio in 't durp worde. Of was 't de vierde?

Opa vroeg, voordà ze vertrokke, wà moeder aan schoolgeld mos betaole. Hij stopte d'r toe 35 cente toe. (Gêên eurocente, mor guldecente!) Vedder infermeerde Opa nog naer de buurjonge die pas geleeje naegelhêeter was geworde op de scheepswurf. Vaoder vertelde, dat ie z'n vinger pas nog verbrand had. Daernae gong 't richting bushalte. 't Was nog wel eefies lôôpe. De busrit verliep voorspoedig, mor ondertusse...

Fêêsie

Maoikes broer zou die middag saome med 'n vriend een piaono naer Giessendam vervoere. Ze mogge de tilbury van d'n buurman gebruike. De piaono wier d'r op gehese en de rit kon beginne. Onderweeg kwamme de jonges enkele vriende tege, die opperde de piaono van de tilbury te laoje en een fêêsie te bouwe op straet. Zô gezeed, zô gedaen. De jolige fêêstgangers hadde de kritische pessant, notao bene med 'n hoed op, nied êêns opgemaarkt. Nae ruim een uur wier Maoikes vaoder aangesproke deur de weledele, aarg verontwaerdige heer met hoed, die draagde dut wangedrag publiekelijk aan de kaok te stelle. Maoikes vaoder wis nie hoe gaauw die dut vrêeselijke kwaod ongedaen mos maoke en beloofde maotregale te treffe. Hij kreeg 't 'r waarm en benauwd van... Toe die net weer thuis was van 't vermaone van z'n êêne zeun, wier d'r op de deur geklopt...

Vlotjie vaere

Maoike en d'r Opao wazze nae een waarme, mor genoeglijke rit, uitgestapt bij de spoorbrug. Opa wou nog eefies naer de train kijke voordat ie vedder gong. Z'n ôôg viel op wat hêêl anders! Tusse de pijlers van de spoorbrug dreef een vlot. D'r sting een vlag op die percies lekend op 't overhemd van êên van z'n klaainzeuns. Een aandere broer van Maoikes was med enkele vriende aan 't vlotjie vaere en ze hadde bij gebrek aan 'n vlag mor 'n overhemd gebruikt! Opa kreeg de schrik vâ z'n leve en zag ze in gedachte Dordt al v'rbij drijve. Hij holde zô hard as tie kon naer d'n buurman vâ z'n broer. Hij lee de situaosie uit en sommeerde d'n buurman zô gaauw mogelijk naer z'n zeun te fietse. Zôdrao d'n buurman bij Maoikes vaoder aankwam, schrêeuwden die: "Leendert, Leendert, je jonges drijve op een vlot onder de spoorbrug!" Maoikes vaoder liep rôôd aan en de zwêêdruppeltjies paerelde op z'n voorhôôd. Eerst al die piaono op straet en nou dut weer...

Hij sprong op z'n fiets en was in 'n mum van tijd bij de spoorbrug. Daer aangekomme ontdekten die dat 'n reddingsactie net volbrocht was. De weke daernae is dut verhaol de familiegeschiedenis ingegaon as "D'n kwaojen dag van Leenderde".

Maoikes dochter

Beste dochter van Maoikes, wad 'n kostelijk verhaol! Hartelijk bedankt! Meschie zijn d'r wel meer lezers die d'r aage ok nog goed familiekattekwaod kanne herinnere? Schrijf of bel gerust mor is!

P.S. Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op www.historie-sliedrecht.nl De familie Van de Graef zit deuze maond in de genealogische grabbelton.